

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1955 No. 20

A. TITEL

*Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Libanese
Republiek inzake luchtvervoer, met bijlagen;
Beiroet, 20 September 1949*

B. TEKST

De Franse tekst van Overeenkomst en bijlagen is in *Trb.* 1951, 102 geplaatst.

C. VERTALING

E. BEKRACHTIGING

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1951, 102.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1951, 102.

Zie voor het Verdrag inzake de internationale burgerlijke luchtvaart ook *Trb.* 1954, 18.

Zie voor het Statuut van het Internationale Gerechtshof laatstelijk *Trb.* 1953, 57.

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties is de Overeenkomst op 23 October 1951 geregistreerd bij het Secretariaat van de Verenigde Naties onder No. 1474. De Franse tekst en een Engelse vertaling van Overeenkomst en bijlagen zijn afgedrukt in „Recueil des Traités” der Verenigde Naties, deel 108, blz. 205.

Overeenkomstig artikel VIII zijn op 5 November 1954 te Beiroet tussen de Nederlandse en de Libanese Regering nota's gewisseld tot

wijziging van deel II van de Bijlage van de Overeenkomst (Nederlands routeschema).

Tekst en vertaling van deze wijziging luiden als volgt:

État des lignes à exploiter par la ou les entreprises de transport aérien à désigner par le Gouvernement des Pays-Bas à destination du Liban ou passant par le Liban

Pays-Bas — Allemagne — France — Suisse — Italie — Autriche — Tchecoslovaquie — Yougoslavie — Hongrie — Grèce — Turquie — Liban — Iran — Iraq (Bassorah) — Pakistan et au delà, dans les deux sens.

N.B. Il est entendu que la ou les entreprises de transport aérien désignées pourront, sur la base de la route mentionnée ci-dessus, exploiter à la fois différents services passant par de différents points intermédiaires vers différents points terminus.

La ou les entreprises de transport aérien désignées pourront à leur choix omettre des points mentionnés dans la route ci-dessus indiquée.

Lijst van de lijnen welke door de luchtvervoersonderneming(en), aan te wijzen door de Nederlandse Regering, kunnen worden geëxploiteerd, gaande naar Libanon of over Libanees grondgebied

Nederland — Duitsland — Frankrijk — Zwitserland — Italië — Oostenrijk — Tsjechoslowakije — Zuidslavië — Hongarije — Griekenland — Turkije — Libanon — Iran — Irak (Basra) — Pakistan en verder, in beide richtingen.

N.B. Het is welverstaan dat de aangewezen luchtvervoersonderneming(en), op basis van de bovenvermelde route, tegelijkertijd verschillende diensten kan (kunnen) exploiteren, via verschillende tussenliggende punten naar verschillende eindpunten.

De aangewezen luchtvervoersonderneming(en) kan (kunnen) naar verkiezing punten, vermeld in de hierboven aangegeven route, weglaten.

Uitgegeven de achttiende Februari 1955.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,

J. LUNS.